



## **OBAVIJEST U PODRUČJU ZAŠTITE OSOBNIH PODATAKA**

–

### **SUD EUROPSKE UNIJE**

Svatko ima pravo na zaštitu osobnih podataka.

Obrada osobnih podataka koju provode institucije, tijela, uredi i agencije Unije uređuje se Uredbom 2018/1725 (SL 2018., L 295, str. 39.).

U ovoj obavijesti sadržana su objašnjenja zašto se i na koji način obrađuju Vaši podaci.

### **EDES**

#### **Tko je voditelj obrade?**

Voditelj ove obrade osobnih podataka je direktor Uprave za proračun i financijske poslove (zajedno s Komisijom koja je uspostavila bazu podataka kojom i upravlja).

#### **Zbog čega su nam potrebni Vaši podaci?**

U skladu s člankom 142. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL 2018., L 193, str. 1.; u daljnjem tekstu Uredba 2018/1046) Komisija je uspostavila bazu podataka u svrhe sustava ranog otkrivanja i isključenja (*early detection and exclusion system*; u daljnjem tekstu: EDES) kako bi se svim tijelima koja sudjeluju u provedbi proračuna učinili dostupni podaci i omogućila zaštita financijskih interesa Europske unije.

Svrha postupka obrade jest zaštita Unijinih financijskih interesa otkrivanjem rizika i izricanjem upravnih sankcija.

Konkretnije, svrha baze podataka jest:

- rano otkrivanje rizika koji ugrožavaju Unijine financijske interese;
- isključenje gospodarskog subjekta koji se nalazi u jednoj od situacija za isključenje navedenih u članku 136. stavku 1. Uredbe 2018/1046;



- izricanje financijske sankcije gospodarskom subjektu u skladu s člankom 138. Uredbe 2018/1046;
- objava na Komisijinoj internetskoj stranici informacija o isključenju u najtežim slučajevima i, po potrebi, financijskih sankcija radi jačanja njihova odvraćajućeg učinka (članak 140. Uredbe 2018/1046).

Glavni je cilj te obrade onemogućavanje da treća strana koju je Komisija ili druga institucija isključila iz sudjelovanja u javnoj nabavi ili postupku dodjele sudjeluje u javnoj nabavi ili postupku dodjele koji provodi Sud Europske unije (u daljnjem tekstu: Sud) i obrnuto.

Obradom se osigurava ciljano korištenje povjerljivih informacija o trećim stranama koje bi mogle predstavljati ugrozu financijskim interesima i ugledu Europske unije odnosno fondovima kojima ona upravlja. Na taj se način sprečava da Komisija, Sud i druge institucije sklapaju ugovore/sporazume s tim trećim stranama.

Koje osobne podatke prikupljamo?

- Identifikacijske podatke: osobno ime odnosno naziv, adresu, državljanstvo odnosno državnu pripadnost, broj osobne iskaznice, putovnice, vozačke dozvole ili drugog dokumenta kojim se dokazuje identitet, zemlju izdavanja, datum i mjesto rođenja odnosno registracije gospodarskog subjekta;
- Podatke o ranom otkrivanju, isključenju ili financijskoj sankciji;
- Osnovu u slučaju isključenja, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Uredbe 2018/1046;
- Podatke o trajanju isključenja i datumu ranog otkrivanja: datum početka, datum završetka, produljenje trajanja isključenja, datum otkrivanja;
- Podatke o povjerenstvu (članak 143. Uredbe 2018/1046): predmet podnesen povjerenstvu, datum sastanka povjerenstva, primjedbe koje je podnio gospodarski subjekt, daljnje djelovanje nastavno na preporuku povjerenstva (provedba, preispitivanje preporuke povjerenstva itd.);
- Podatke o financijskoj sankciji: iznos i informacije o plaćanju;
- Dužnosnik za ovjeravanje koji je odgovoran za predmet;
- Osoba za kontakt koja je odgovorna za predmet;
- U skladu s člankom 136. stavkom 1. Uredbe 2018/1046, moguće je obrađivati druge kategorije osobnih podataka;



- Podaci o postupcima u slučaju nesolventnosti ili likvidacije odnosno o postupcima u istovrsnim situacijama;
- Podaci o neplaćanju poreza ili doprinosa za socijalnu sigurnost;
- Podaci o teškoj povredi dužnosti (netočno prikazivanje informacija, narušavanje tržišnog natjecanja, kršenje pravâ intelektualnog vlasništva, pokušaj da se utječe na odluke koje donosi odgovorni dužnosnik za ovjeravanje tijekom postupka dodjele itd.);
- Podaci o prijevari, korupciji, sudjelovanju u zločinačkoj organizaciji, pranju novca, kaznenim djelima povezanim s terorističkim aktivnostima, dječjem radu ili drugim oblicima trgovanja ljudima;
- Podaci o znatnim nedostacima u udovoljavanju glavnim obvezama pri izvršenju ugovora;
- Podaci o nepravilnosti.

### **Na koji smo način primili Vaše podatke?**

Informacije o ranom otkrivanju ili isključenju u bazu podataka EDES unose nadležni dužnosnici za ovjeravanje Komisije ili njezinih izvršnih agencija te druge institucije, tijela ili uredi Unije. Komisija nadzire i potvrđuje unose predmeta drugih institucija.

Bazu podataka EDES uspostavila je Komisija koja njome upravlja. Sudu je odobren pristup bazi podataka radi njezina pregledavanja i unošenja informacija o ranom otkrivanju ili isključenju. Taj se postupak provodi u skladu s člankom 142. Uredbe 2018/1046. Komisija upravlja EDES-om i osigurava odgovarajuće tehničke preduvjete.

### **Tko ima pristup Vašim podacima?**

Primatelji podataka EDES su:

- Dužnosnici za ovjeravanje Suda koji su odgovorni za predmet;
- Predstavnik Suda kao član povjerenstva iz članka 143. Uredbe 2018/1046;
- Javnost u pogledu predmeta dostupnih na javnoj internetskoj stranici EDES-a u odnosu na isključenje i, ovisno o slučaju, financijsku sankciju. Međutim, ne objavljuju se osobni podaci, osim ako njihova objava nije posebno opravdana, među ostalim, težinom radnje ili utjecajem na Unijine financijske interese. U takvim se predmetima u odluci o objavljivanju informacija s dužnom pažnjom uzima u obzir pravo na privatnost i druga prava iz Uredbe (EU) 2018/1725;



Drugi mogući primatelji:

- Europski revizorski sud u okviru mandata koji mu je povjeren člankom 287. UFEU-a;
- Sud, Opći sud, odvjetnici i agenti stranaka koje sudjeluju u mogućem sudskom postupku;
- Predsjednik Suda i tajnik Suda te dužnosnici koji im pomažu u obavljanju njihovih dužnosti iz članka 20. stavka 4. Poslovnika Suda.

### **Koliko se dugo pohranjuju Vaši podaci?**

#### Rano otkrivanje

Informacije o ranom otkrivanju pohranjuje se najdulje tijekom razdoblja od jedne godine od trenutka kada je odnosni predmet potvrdila Komisija. One se automatski uklanjaju istekom tog razdoblja. Ako tijekom tog razdoblja dužnosnik za ovjeravanje zatraži od povjerenstva iz članka 143. Uredbe 2018/1046 izdavanje preporuke u slučaju isključenja, razdoblje zadržavanja može se produljiti kako bi se omogućilo izdavanje takve preporuke.

#### Isključenje

Najdulje trajanje isključenja:

- (a) Pet godina za predmete iz članka 136. stavka 1. točke (d) Uredbe 2018/1046 (prijevara, korupcija, sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, pranje novca, kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, dječji rad ili drugi oblici trgovanja ljudima);
- (b) Tri godine u predmetima iz članka 136. stavka 1. točaka (c) i (e) do (h) Uredbe 2018/1046 (teška povreda dužnosti, znatni nedostaci u udovoljavanju glavnim obvezama pri izvršenju ugovora, nepravilnosti i osnivanje subjekata radi izbjegavanja poreznih, socijalnih i drugih pravnih obveza);
- (c) Trajanje koje je utvrđeno pravomoćnom presudom ili konačnom upravnom odlukom u državi članici, u slučaju da takvo utvrđenje postoji.

U predmetima iz članka 136. stavka 1. točaka (a) i (b) Uredbe 2018/1046 trajanje isključenja jednako je razdoblju tijekom kojeg je valjana osnova isključenja (stečaj, postupci u slučaju nesolventnosti ili likvidacije odnosno postupci u istovrsnim situacijama te neplaćanje poreza ili doprinosa za socijalnu sigurnost).

Svaka odluka dužnosnika za ovjeravanje odnosno svaka preporuka povjerenstva o predloženom trajanju isključenja donosi se u skladu s načelom proporcionalnosti (članak 136. stavak 3. Uredbe 2018/1046).

#### Financijska sankcija

Ako su u predmetima s financijskim sankcijama objavljene relevantne informacije,



njihova se objava uklanja šest mjeseci nakon plaćanja te financijske sankcije (članak 140. stavak 1. podstavak 4. Uredbe 2018/1046).

Informacije o ranom otkrivanju i/ili isključenju uklanjanju se odmah po proteku razdoblja objave ako ih dužnosnik za ovjeravanje nije uklonio ranije.

Uklonjene informacije o ranom otkrivanju, isključenju i/ili financijskoj sankciji dostupne su u svrhe revizije, istrage i drugih predistražnih pravnih radnji, s obzirom na to da se u preporukama povjerenstva iz članka 143. Uredbe 2018/1046 uzima u obzir „opetovanost“. Uklonjene informacije nisu vidljive korisnicima baze podataka EDES.

### Koja su Vaša prava?

Imate pravo na pristup, ispravak i nadopunu podataka kojima raspolažemo u odnosu na gospodarski subjekt koji zastupate, gospodarski subjekt u pogledu kojeg ste neograničeno odgovorni odnosno u pogledu Vaših osobnih podataka. Na zahtjev Vam se može poslati preslika tih podataka radi njihova ispravka i nadopune.

Svi zahtjevi za pristup ili ispravak tih podataka šalju se na [marchespublics-contrats@curia.europa.eu](mailto:marchespublics-contrats@curia.europa.eu).

### Kako ostvariti svoja prava? Komu se obratiti?

Možete se obratiti direktoru Uprave za proračun i financijske poslove, kao voditelju obrade, na sljedeći način:

Adresa elektroničke pošte: [marchéspublics-contrats@curia.europa.eu](mailto:marchéspublics-contrats@curia.europa.eu)

Poštanska adresa: Cour de justice de l'Union européenne  
L-2925 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Na Vaš ćemo zahtjev odgovoriti u najkraćem roku, a u svakom slučaju unutar mjesec dana. Taj je rok, prema potrebi, moguće produljiti.

Također, možete se obratiti službeniku Suda Europske unije za zaštitu podataka: [DataProtectionOfficer@curia.europa.eu](mailto:DataProtectionOfficer@curia.europa.eu).

### Europski nadzornik za zaštitu podataka

Ako smatrate da se obradom Vaših osobnih podataka u okviru EDES-a ne poštuje Uredba 2018/1725, imate pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

